

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 16 (1954)

Heft: 12

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Traktorgenossenschaft Luzern

Unsere Sektion veranstaltet im Monat Januar 1955 folgende **Kurse**:

I.

Unterhalts- und Entstörungskurs (Dauer 2 Tage). Das eigene Fahrzeug kann mitgebracht werden.

- a) für Traktoren mit Vergasermotor; b) für Traktoren mit Dieselmotor.

Es werden behandelt: Treibstoffanlage, Zündanlage, Elektrische Anlage, Kühlung, Schmierung, Pneus und Schläuche, Kupplung und Getriebe, Bremsen, Lenkung.

Als Kursorte sind vorgesehen: Sursee, Hochdorf, Cham. Minimale Teilnehmerzahl 15 pro Kurs. Kursgeld für beide Tage Fr. 10.—.

II.

Verkehrs- und Unfallverhütungskurs (Dauer 1 Tag).

Kursprogramm: Kurzvorträge über:

Unfallstatistik, Massnahmen von Bund und Kantonen, Verkehrssignalisation, Geschwindigkeitsvorschriften, Die Ausrüstung des Traktors für den Strassenverkehr, Beleuchtung und deren Handhabung, Vortrittsrecht (mit Bildern demonstriert), Ueberholen.

Lichtbilder über Unfälle auf der Strasse.

Unfallverhütungsfilm.

Praktische Demonstrationen im Freien über: Lärmbekämpfung (Demonstration von Apparaten), Bremseinstellprüfungen, Kontrolle der Beleuchtung auf richtige Einstellung.

Kursgeld Fr. 6.—. Minimale Teilnehmerzahl 20 pro Kurs.

Als Kursorte sind vorgesehen: Sursee, Luzern und Cham.

Schriftliche Anmeldungen für beide Kurse bis zum 10. Januar 1955 an:
Traktorgenossenschaft Luzern, Werthenstein. — Genaue Ort- und Zeitangabe für beide Kurse erfolgt nach Eingang der Anmeldungen.

Der Vorstand.

Ihre Kosten
pro Fahrkilometer
reduziert das 1000-
fach bewährte
Motorenöl

RUGAL

W. BLASER & Co. HASLE-RÜEGSAU
Tel. 034/3 58 55



Getreide-, Schrot- und Mahlmühlen

mit Stahlscheiben, Magneten, sowie Einlauf- und Feinheitsregulierung. Die dauerhaftesten. Seit Jahrzehnten bewährt. Feinstes Mahlen aller Getreidearten. Fabrik lieferte bisher über 200 000 Stück in viele Länder. Lieferung 8 Tage zur Probe, mit Gebrauchsanweisung und 5 Jahren Garantie, franko überallhin. Grosser Absatz, günstige Preise.

2 PS, 70–100 kg	Stundenleistung	Fr. 290.—
2 PS, 150–250 kg	Stundenleistung	Fr. 385.—
3 PS, 200–300 kg	Stundenleistung	Fr. 455.—
5 PS, 300–500 kg	Stundenleistung	Fr. 580.—

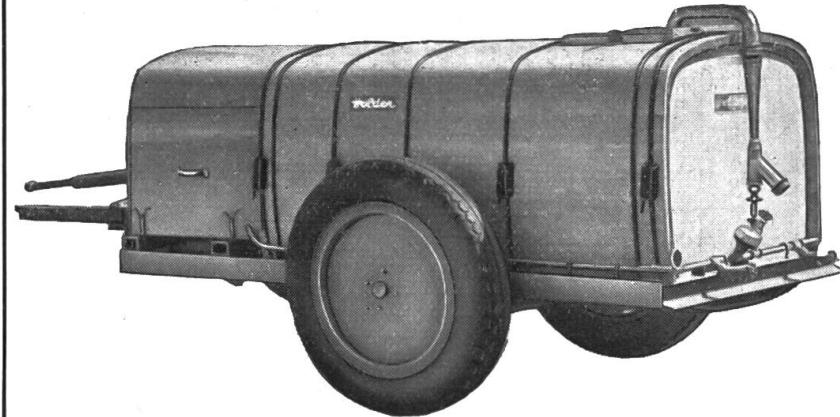
Garantierte Leistungen. **Grösse 3, die gangbarste.** Mit Untergestellen oder Mehlkästen Fr. 30.- bis 80.- mehr. Grössere Modelle sowie Walzen-, Stein- und Schlagmühlen auf Anfrage. **Prospekte und Referenzen** von Besitzern neuer Modelle sowie von seit Jahrzehnten sich im Betriebe befindlichen Mühlen durch Generalvertretung:

E. Griesser, Andelfingen 25 (ZH)

Landmaschinen, Tel. (052) 4 11 22

Ersatz-Mahlscheiben für alle Systeme.

Gitterräder für alle Traktormarken, und billigste rotierende Motoreggen für Bührer- und Meili-Traktoren.



HOLDER PICCOLO

Baumspritzen

führend in Preis und
Qualität

Verlangen Sie unver-
bindliche Gratis-
vorführung durch die
Generalvertretung

PETER HIRT GmbH

ZÜRICH, Sihlstrasse 43
Telephon (051) 27 94 42

ALLGAIER- PORSCHE

Hand auf's Herz — **jeder Dicke weiss es:** ein Schlanker geht müheloser —

Warum sollten Sie eine so alte Weisheit nicht auch beim Traktor beachten? Geringes Gewicht bedeutet weniger Energieverbrauch für unnötige Eigenlast. Deshalb sind **ALLGAIER** Traktoren gewichtsleicht. Für Saat- und Pflegearbeiten und für schwerste Zugleistungen werden Belastungsgewichte angebracht. — Schwerer machen ist einfacher als leichter machen!

Deshalb:

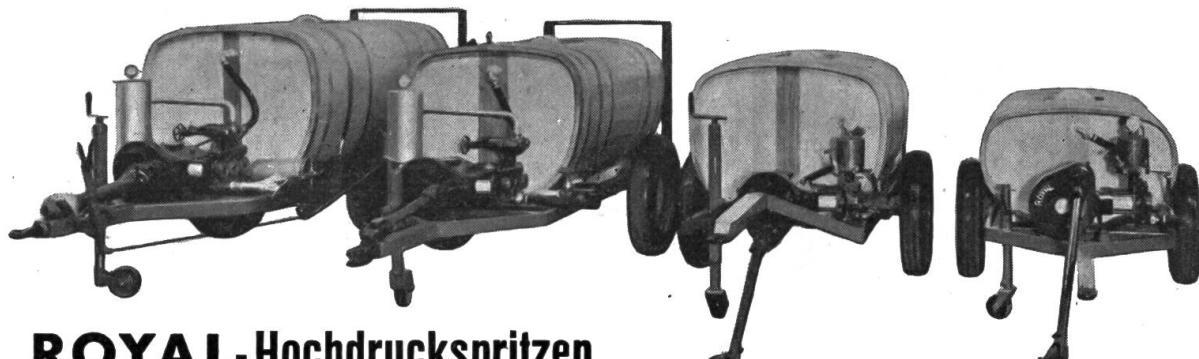
Wenn einen Traktor — dann einen **ALLGAIER**!

ALLGAIER-SUISSE

Traktorenbau Biel Tel. (032) 2 87 05

XYLAMON
DAS ABSOLUT SICHERE
Holzschutzmittel
für die
LANDWIRTSCHAFT

ESG
Emil Scheller Cie A-G Zürich
Telefon 32 68 60



ROYAL-Hochdruckspritzen

Führend in Leistung und Wirtschaftlichkeit, konstruktiv um Jahre voraus. **Traktor-Anhänger mit Zapfwellenantrieb** ohne oder mit Spurverstellung und Spritzbalken in jeder Ausführung, sind **meine grosse Spezialität**. — **Neuheit:** Kreuzgelenke mit Profilrohren und **Unfallschutz**.

Paul Forrer ROYAL-Motorspritzen Zürich

Furkastrasse 2, Tel. 52 52 99 Werkstätte: Kanzleistr. 221, Tel. 23 84 58

Kauf und Verkauf

Gut eingerichtete mech. Werkstätte mit grosser Kundschaft im landw. Zentrum

sucht Vertretung einer Traktorenfabrik.

Offerten erbet. unt. Chiffre SA 7601 Lz an Schweizer-Annoncen A.G., «ASSA», Luzern.

Billig zu verkaufen

1 Villiger Diesel-Motor

teilweise defekt.

Traktorenfabrik MEILI Schaffhausen Tel. (053) 5 76 41

Wegen Räumung eines Lagers werden zu **günstigen Preisen verkauft:**

Gebrauchte Pneus in folgenden Dimensionen:

13 x 24	825 x 20	650 x 10
9 x 24	900 x 16	600 x 16
11.25 x 24	825 x 15	700 x 15
1200 x 20	900 x 13	600 x 20
800 x 20	825 x 10	900 x 20
900 x 20		750 x 20

Traktorenfabrik MEILI, Schaffhausen Tel. (053) 5 76 41

DER TRAKTOR

Redaktion und Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstr. 12 (Postgebäude), Brugg/AG
Telephon (056) 4 20 22 - Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse: «Der Traktor», Postfach 145, Brugg/AG
Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Telephon (051) 94 11 69.

Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt Erscheint monatlich
Nachdruck vorbehalten Druck: Schill & Cie., Luzern



DUNLOP-Spezialpumpen
Messing, doppeltwirkend, Fr. 65.-

Einfache Pumpen Fr. 18.-

Kompressor bis 8 atü, mit 7 m Schlauch (Flach- od. Keilriemen), Fr. 170.-

Alle Pneus
Achsen-Klemmbacken

Pneumatikhaus AG. Luzern Tel. 041 234 44

Zu verkaufen

1 Traktor

Marke Bührer, 4 Zyl., 21 PS, sehr gut erhalten.
Billig im Preis.

Offerten unter Chiffre K 43358 Lz an Publicitas Luzern.

Zu kaufen gesucht:

zu einem schweren Bührer-Traktor (Holzgasmotor)
Marke Buick 6 Zylinder.

1 Diesel-Motor

3—4 Zyl.
(Occasion). Offerten sind zu richten mit Preisangabe an:
Jos. Waller, Schongau (LU)
Landwirt.